

TR

ATL ELEKTRONIK LTD. ŞTİ.
İMALATÇI FIRMA GARANTİ BELGESİ
BİLGİ NO: 2243
BİLGİ ONAY TARİHİ: 30.06.2009

İMALATÇI FIRMA	UNVAN: ATATÜRK SES VE GÖR. SİS. SAN. TİC. LTD. ŞTİ. ADRES: MERKEZ MAH. SİLE YOLU ÜZERİ GÜZLE İS MERKEZİ 21 TEL: +90 216 640 16 16 - FAX: +90 216 640 02 65 TELEFON/FAKS: FİRMA YETKİLİSİ IMZA / KAŞEsi
MALIN	UNVAN: MOBİLYA MARKİ: SONOROUS MODELİ: MOBİLYA URUN BİLGİLERİ: TESLİM TARİHİ VE YERİ SONOROUS GARANTİ GARANTİ TARİHİ GARANTİ PERİYODU: 2010/09/09 GARANTİ SUREKSI: 5 YIL
SATICI FİRMASI	UNVAN: ADRES: TELEFON/FAKS: FİATURA TARIHİNO TARİH, İMZА / KAŞЕ
MÜŞTERİ	ISMINUAN ADRES: İMZA:

SATICI FIRMA
SONOROUS
Bu belgenin tarihinden 30 iş günü içindeki sınırlı süre içinde giderilecektir.

MÜŞTERİ

UYARI

7. Müşteri SONOROUS yetkilisi servis elemanları dilden öğrenci
öğrenci, barış, öğrencinin öğrencilerin bireysel birimi veya sınıfının
dönerken - rapor, arızalama, teknik bilgi ve teknik bilgileri
başarıyla okuyanlarla paylaşılabilir. 8. Malin kullanım kılavuzunda yer alan hatalı ayıklamalar
kullanımından kaynaklanan anızlar garanti kapsamı dışındadır.

Bu belgenin kullanılması: 4077 sayılı Türkçün Korumalı
hakkında karar ve bu kararın dayanakları yürürlüğe konular
7. TC. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Türkçenin ve İngilizcenin
Korumasını Genel Müdürlüğü tarafından onaylılmıştır.

I

GARANTİ ŞARTLARI

ATTENZIONE!
IL PRODOTTO DEVE ESSERE MONTATO CORRETTAMENTE.
IL FABBRICANTE NON SARÀ RESPONSABILE PER PRODOTTI MONTATI IN MODO NON CORRETTO.

Ci complimentiamo e Vi ringraziamo per aver acquistato un prodotto Sonorous Surefix. Per ottenere le massime prestazioni dal vostro acquisto e per completare con stile i vostri ambienti, vi consigliamo di seguire le istruzioni contenute nel presente manuale.

MONTAGGIO

- Parete: Sonorous Surefix è adatto solo per fissaggio su pareti fatte di cemento armato, mattoni pieni e mattoni pesanti forati. Non montare su muri in cartongesso o su pannelli di legno! Per eventuali pareti solle vi preghiamo di voler consultare il vostro installatore di fiducia o il fornitore.
- Controllate se l'aggaglio a parete, dopo il montaggio della piastra a muro, provare la tenuta con il medesimo peso di portata indicato nelle istruzioni di installazione.
- Controllare il fissaggio dello schermo: assicurate che lo schermo TV sia ben posizionato ed avvitato, per evitare così ogni eventuale possibile caduta.
- Consigli: a distanza di 1 mese dall'installazione, controllate che: 1.a piastra sia ben fissa a parete; 2.dad, viti e fissaggi veri siano ancora ben ancorati; 3.apprezzino sia ben fissato al supporto. Nel caso in cui persista di dover intervenire sull'installazione, occorre dapprima togliere lo schermo TV, per eseguire l'intervento secondo le istruzioni.
- Mentre garantite il corretto funzionamento del dispositivo, ve leggete per intero questo manuale. 5. Malin teknik tehcihindeden sonra tarihinden 30 iş günü içindeki sınırlı süre içinde giderilecektir.
- Servis istasyonunun manevi olmamasi halinde sermaye mutlak surefix servis teknolojisi kullanılır. 6. Malin kullanım kılavuzunda yer alan hatalı ayıklamalar kullanımından kaynaklanan anızlar garanti kapsamı dışındadır.

GARANZIA

- Sonorous Surefix garantisce i prodotti contro eventuali difetti di materia prima o di lavorazione e provvederà a titolo di unico rimborso, a riparare o sostituire, a sua scelta, il prodotto a condizione che venga consegnata la relativa prova di acquisto, uniformemente ad una comunicazione scritta indicante la non conformità dell'oggetto.
- In caso di reclamo in garanzia, il prodotto dovrà essere risposto al distributore autorizzato insieme alla prova di acquisto originale (fattura, ricevuta di pagamento).
- La garanzia decade se:
 - Il prodotto NON è stato montato secondo quanto indicato dalle istruzioni.
 - Il prodotto è stato danneggiato.
 - Il gusto di utilizzo del prodotto è diverso dall'utilizzo per il quale era progettato.
 - Il prodotto è stato imprigionato per una destinazione d'uso o funzione diversa da quella indicata dal fabbricante.

Conservare il presente manuale d'installazione per eventuale consultazione.

SOGGETTO A POSSIBILI ERRORI DI STAMPA E CON RISERVA DI MODIFICHE TECNICHE

FR

ATTENTION UN MONTAGE CORRECT EST ESSENTIEL. DANS LE CAS D'UN MONTAGE NON CONFORME AVEC LES INSTRUCTIONS FOURNIES LA RESPONSABILITÉ DU FABRICANT NE PEUT ETRE ENGAGÉE.

Merci de votre achat d'un produit Sonorous Surefix. En suivant les instructions de ce manuel vous obtiendrez les performances maximun. Votre produit Sonorous Surefix a été fabriqué avec des critères de haute technologie et des contrôles qualité tout au long de sa fabrication.

MONTAGE

- Struture de mural - Sonorous Surefix est compatible également avec les autres structures de mural courantes: placage de mur, parpaing de brique, parpaing de béton, agglo de ciment, briques plates et charente en brique. Ne pas installer sur des cloisons "sèches" type Plaque de plâtre ou mur préfabriqué.
- Controle de la fixation du mur. Pour ce type de structure contactez votre revendeur ou l'installateur.
- Contrôle de la fixation du mur. Après le montage de la plaque murale contrôlez la résistance avec la charge maximum indiquée sur la notice de montage.
- Connectez tous les éléments de connexion électrique correctes et fixez les différents câbles et boîtiers.
- Maintenez une tension appropriée à l'installation.
- 1. L'installation du support sur le mur.
- 2. le serrage des différents boulons, écrous et vis.
- 3. L'installation et la fixation des éléments électriques
- Répétez ces contrôles tous les six mois. Si vous déetectez des corrections à apporter à l'installation, déconnectez les éléments électriques et suivez les instructions de la notice de montage.

CONDITIONS DE GARANTIE

Les produits Sonorous Surefix bénéficient d'une garantie à vie en ce qui concerne les matériaux et la fabrication de ses-ci. Le distributeur des Produits Sonorous Surefix devra réparer ou échanger le produit associé à sa preuve d'achat et le document de non-conformité reçu par Sonorous Surefix. Dans le cas de la validité de la garantie, le produit devra être retourné au distributeur agréé accompagné de sa preuve d'achat (facture, ticket de caisse ou autre) et la date d'achat. La garantie décline toute responsabilité pour:

- Le produit n'a pas été assemblé et installé conformément aux instructions.
- Le produit a été modifié ou réparé.
- La cause de demande de validation de la garantie ne concerne pas les matériaux et la fabrication du produit. Usure provoquée par le frottement normal des vis et écrous de fixation.
- La destination d'utilisation du produit est tout autre que celle définie par le fabricant.

Conserver ce document pour tout utilisation future.

SUJET AUX ERREURS D'IMPRESSION ET AUX ÉVOLUTIONS TECHNIQUES

P

Atenção! Uma correcta montagem é essencial. Uma má montagem dos produtos retira toda a responsabilidade do fabricante.

Obrigado pela sua compra do produto Surefix da Sonorous. Ao seguir as instruções deste manual permiti-lhe a obter o desempenho máximo. O seu produto de Surefix da Sonorous foi produzido com a mais avançada tecnologia e qualidade durante todas as etapas do processo.

- Superfície de instalação - O Sonorous Surefix é apropriado somente para uso em paredes feitas dc: betão, tijolos continuos pedras e paredes consistentes de madeira. Para usar paredes mistas fraca consulte seu instalador ou fornecedor.
- Verificação da instalação na parede - depois de montado carregue-o com o peso indicado no manual de montagem.
- Verificação da instalação do dispositivo eléctrico - certifique-se de que o dispositivo eléctrico está bem aplicado ou colocado e não possa cair ou deslocar.

CONDICÕES DA GARANTIA

• A garantia do tempo de vida do Surefix da Sonorous garante que se uma falha ocorrer no produto, esta será causada por um defeito no material ou pelo mau manejo do consumidor. A Sonorous Surefix deve vir com sua única opção e como o remedio exclusivo do distribuidor reparar ou substituir o produto fornecido em troca da prova de compra e o envio para a Sonorous Surefix da observação escrita da não conformidade. • No caso de uma revisão só da garantia, o produto deve ser devolto ao distribuidor juntamente com o bilhete original da compra (factura ou recibo). O bilhete de compra deve claramente indicar o nome do fornecedor e a data da compra.

• A garantia não inclui:

- O produto não foi montado de acordo com as instruções.
- Os produtos foram modificados ou reparados.
- A falha é o resultado de causas externas isto é, causas à exceção do material, tal como o desgaste normal, os danos de fricção, defeitos causados pelos parafusos/prósulas mal encravadas.
- O produto é aplicado para o destino ou função que não é recomendada pelo fabricante.

Por favor conserve este manual para uma futura observação.

RU

Внимание! Правильная сборка изделия чрезвычайно важна для его безопасной эксплуатации. Производитель не несет ответственности за падение изделия в силу несоблюдения пользователем правил сборки и установки, изложенных в данной инструкции.

Благодарим Вас за то, что выбрали продукт серий Sonorous Surefix. Чтобы Ваша покупка служила долго, просим вас следовать данной инструкции. Изданы Sonorous Surefix производятся с использованием передовых технологий, а каждая ступень производства строго контролируется современной системой менеджмента качества.

СБОРКА

Выбор поверхности для монтажа

Sonorous Surefix рассчитан на установку на капитальные стены даек, сделанных из бетонного монолита, бетонных блоков, твердого яркого и гладкого бетона. Не рекомендуется устанавливать Sonorous Surefix на альбакитные стены, общепринятые деревянные стены. При помощи крана стропами из других материалов, проконсультируйтесь со своим инсталлятором или поставщиком.

Примечания надежности установки электрических приборов

Установите, что зарезервированные с помощью изделия Sonorous Surefix глянцевый или LCD-телевизор установлен надежно и не может упасть.

О必不可少性

Следует убедиться, что изделие было скомплектовано. С глянцевым или LCD-телефизором можно установить на настенное крепление. Повторите проверку через каждые шесть месяцев. Если возникнет необходимость исправить недостатки установки, снимите с крепления установленный на него телевизор и действуйте согласно инструкции.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Наша компания Sonorous Surefix распространяет имеющиеся гарантии производителя. Если изделие вышло из строя и признается ненормальностью – дефект материала или производства, изготовитель обязуется за свой счет отремонтировать продукт или заменить его при наличии документа подтверждения покупки, и уплатившем ущербом о выплатенных недостатках. Для получения гарантийных обязательств изделие должно быть возвращено поставщику вместе с документами, подтверждающими покупку. В документах должны присутствовать наименование компании-поставщика и дата приобретения.

Гарантийные обязательства не распространяются в следующих случаях:

- изделие не было собрано в соответствии с инструкцией;
- изделие получило повреждения в результате самовозгорания или небалансированному ремонту;
- изделие получило повреждения в результате каких либо внешних факторов (кроме дефектов материала), например естественного износа или обострения вывозных креплений;
- изделие использовалось не по назначению и в условиях, не рекомендованных изготовителем.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для возможного будущего обращения за сервисной поддержкой

F

نحوه ایجاد میکنید که پارکینگ آپارتمانی است و میتوانید از دیوارهای بتنی را در نظر بگیرید. میتوانید از دیوارهای ساختمانی دارای بتن خشک یا سلولی از این قبیل بتوانید از هر چیزی دیگری مانند چوب یا گلاس پلاستیکی از پارکینگ ایجاد نماید. همان‌طور که در نظر می‌گیرید که می‌توانید از پارکینگ ایجاد نماید، برای اینکه بتوانید از این قبیل ایجاد نماید، لطفاً از دیوارهای بتنی را در نظر بگیرید.

نحوه ایجاد میکنید که پارکینگ آپارتمانی است و میتوانید از دیوارهای بتنی را در نظر بگیرید. میتوانید از دیوارهای ساختمانی دارای بتن خشک یا سلولی از این قبیل بتوانید از هر چیزی دیگری مانند چوب یا گلاس پلاستیکی از پارکینگ ایجاد نماید. همان‌طور که در نظر می‌گیرید که می‌توانید از این قبیل ایجاد نماید، برای اینکه بتوانید از این قبیل ایجاد نماید، لطفاً از دیوارهای بتنی را در نظر بگیرید.

نحوه ایجاد میکنید که پارکینگ آپارتمانی است و میتوانید از دیوارهای بتنی را در نظر بگیرید. میتوانید از دیوارهای ساختمانی دارای بتن خشک یا سلولی از این قبیل بتوانید از هر چیزی دیگری مانند چوب یا گلاس پلاستیکی از پارکینگ ایجاد نماید. همان‌طور که در نظر می‌گیرید که می‌توانید از این قبیل ایجاد نماید، برای اینکه بتوانید از این قبیل ایجاد نماید، لطفاً از دیوارهای بتنی را در نظر بگیرید.

نحوه ایجاد میکنید که پارکینگ آپارتمانی است و میتوانید از دیوارهای بتنی را در نظر بگیرید. میتوانید از دیوارهای ساختمانی دارای بتن خشک یا سلولی از این قبیل بتوانید از هر چیزی دیگری مانند چوب یا گلاس پلاستیکی از پارکینگ ایجاد نماید. همان‌طور که در نظر می‌گیرید که می‌توانید از این قبیل ایجاد نماید، برای اینکه بتوانید از این قبیل ایجاد نماید، لطفاً از دیوارهای بتنی را در نظر بگیرید.

SONOROUS®
SOUND AND VISION IN STYLE



**MAXIMUM LOAD
40 KG** **MAXIMUM SCREEN SIZE
60"**

SUREFIX 431

MERKEZ MAH. SİLE YOLU UZERİ GUZLE İS MERKEZİ 34782 CEKMEKOY / İSTANBUL / TURKEY - TEL: +90 216 640 16 16 - FAX: +90 216 640 02 55

GB

WARNING! CORRECT ASSEMBLY IS ESSENTIAL.
MISASSEMBLED PRODUCTS FALL OUTSIDE THE RESPONSIBILITY OF THE MANUFACTURER.

Thank you for your purchase of Sonorous Surefix product. Following the instructions in this manual will enable you to obtain maximum performance. Your Sonorous Surefix product has been manufactured with advanced technology and quality management throughout every process stage.

ASSEMBLY

- Installation surface - Sonorous Surefix is suitable only for attaching to walls made of concrete, concrete hollow blocks, heavy solid bricks and wood studs. Do not install in drywall or wood panel. For weaker walls please consult our supplier or supplier.
- Checking the installation wall - After the mount's shelf is mounted, load it with the weight instructed in the assembly instructions.
- Checking the electrical appliance installation - Make sure that the electrical appliance is well harness and placed and cannot fall down or slip.
- Maintenance - A month after installation check that 1. the wall plate is well attached to the wall 2. The bolts, nuts and belt have not been loosened 3. The electrical appliance is well attached to the mount. Repeat this check every six months afterwards. If you find a need to correct the installation, take down the electrical appliance and correct according to the instructions.

GUARANTEE CONDITIONS

• Sonorous Surefix lifetime guarantees that if a fault occurs which is caused by a defect in material or workmanship. Sonorous Surefix shall at its sole option and at distributor's exclusive remedy, either repair or replace the product provided proof of purchase and written notice of non-conformance are received by Sonorous Surefix.

• In case of a claim under warranty, the product should clearly state the name of the supplier and the date of purchase.

• The guarantee will be void if:

- The product is not assembled in accordance with the instruction.
- The product has been modified or repaired.
- The fault is the result of external causes i.e. causes other than material or workmanship, such as normal wear, friction damages, defects caused by loose screws etc.
- The product is faulty for another reason and is not recommended by the manufacturer.

Please retain this manual for future reference.

SUBJECT TO PRINTING ERRORS AND TECHNICAL AMENDMENTS

D

ACHTUNG! DIE RICHTIGE MONTAGE DES PRODUKTS IST VORAUSSETZUNG DAFÜR, DASS DER HERSTELLER IRGENDNE HAFTUNG ÜBERNIMMT.

Danke für Ihren Kauf eines Sonorous Surefix-Produkts. Um dieses optimal nutzen zu können, befolgen Sie bitte die Anweisungen in dieser Anleitung. Die Herstellung Ihres Sonorous Surefix-Produkts erfolgte mittels fortgeschrittenen Technologien, wobei sterile Arbeitsabläufe im Rahmen des Qualitätsmanagements überwacht wurden.

MONTAGE

- Montageuntergrund – Sonorous Surefix ist nur anbringung an Wänden aus Beton, Betonblöcken, massivem Mauerwerk und Holzbauteilen. Nicht an Trockenbauwänden oder Holzpaneelen anbringen! Bei schwächeren Wänden halten Sie bitte Rückprache mit Ihrem Installateur oder dem Hersteller.
- Überprüfung der Montage – Nach der Montage der Haltung/Glasplatte lasten Sie diese bitte mit dem in den Montageanweisungen angegebenen Gewicht.
- Instandhaltung – Ein Monat nach der Montage überprüfen Sie bitte ob 1) die Wandplatte fest an der Wand befestigt ist. 2) Schrauben, Muttern und O-Ringe sich nicht gelöst haben. 3) das Gerät fest an der Haltung befestigt ist. Wiederholen Sie diese Überprüfung alle sechs Monate. Falls Sie es für notwendig befinden, entfernen Sie das Gerät und führen Sie dann die notigen Arbeiten entsprechend der Anweisung durch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sonorous Surefix bietet eine Garantie gegen Defekte durch Material oder Verarbeitungstechnik. In einem derartigen Fall wird Sonorous Surefix die Kosten für die Reparatur oder die schriftliche Abhilfe des Vertriebspartners das Produkt entweder reparieren oder ersetzen.

• Das Produkt muss unter Bezugnahme auf den Kaufbeleg mit dem Namen des Lieferanten und das Kaufdatum eindeutig hervorgeheben werden.

• Falls das Produkt NICHT mit dem Kaufbeleg mit dem Namen des Lieferanten und das Kaufdatum eindeutig hervorgehebt:

- Fals das Produkt modifiziert oder repariert wurde.
- Das Produkt hat einen Modellwechsel erfahren.
- Das Produkt hat einen anderen Hersteller.

• Die Firma darf auf äußere Einwirkung wie gewöhnliche Abnutzung, Abhetzen oder gelockerte Schrauben/Muttern, also nicht auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuweisen ist.

• Falls das Produkt für Zwecke und Funktionen verwendet wurde, die nicht vom Hersteller empfohlen sind.

Bitte bewahren Sie diese Anleitung auf, da Sie sie eventuell noch einmal brauchen.

DRUCKFEHLER UND TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

